

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Haardtring 369 · 64295 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 23

Weihnachten 2015

25. Jahrgang

Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern
sowie allen unseren Inserenten
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



(Bild: Luise, pixelio.de)

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

WIR FEIERN 40 JAHRE

EINZELTEILE
zum **1/2 PREIS**

Herling
MARKEN-MODE-SYMPATHIE

Seeheim, Darmstädter Straße 5
Eberstadt, Heidelberger Landstraße 235

www.kleinstauber-immobilien.de

„Wer die Freiheit aufgibt, um
Sicherheit zu gewinnen,
wird am Ende beides verlieren.“
Benjamin Franklin

Wir wünschen ein friedliches Weihnachtsfest!

KLEINSTEUBER
immobilien GmbH

Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

TOTALER AUSVERKAUF
wegen Umbau

bis **50%** **AUF ALLE ARTIKEL**

SCHMUCK UND UHREN KNALLHART REDUZIERT!

TRAUTMANN
Juwelier und Trauringstudio Darmstadt | Ludwigstraße 15



Wir, das Team der Firma Michael Richter,
wünschen Ihnen und Ihrer Familie
frohe Weihnachtsfeiertage
und ein gesundes neues Jahr.

RICHTER
schöner baden
modernes heizen

Kundendienst
auch an Sonn-
und Feiertagen!

Hirschbachstraße 72 · 64354 Reinheim / Georgenhausen
Heidelberger Landstr. 213 · 64297 Darmstadt / Eberstadt
Büro · 64823 Groß-Umstadt (Termine nach Vereinbarung)
Tel.: 06162 4214 · www.richter-bad.de



Neujahrsempfang der IG Vereine

EBERSTADT (ng). Die IG Eberstädter Vereine lädt am 1. Januar 2016 ab 18 Uhr zu ihrem traditionellen Neujahrsempfang in den Ernst-Ludwig-Saal ein. Ulrich Scheinert wird einen Vortrag über die Entwicklung im Herzen Eberstadts halten. Musikalische Beiträge, die Eberstädter Bürgerehrung und ein Imbiss im Anschluss an die Veranstaltung bilden den Rahmen dieses Neujahrsempfangs.

Neujahrsempfang der Eberstädter CDU

EBERSTADT (hf). Alle Bürgerinnen und Bürger sind sehr herzlich eingeladen zum 45. Neujahrsempfang der CDU Eberstadt am 8. Januar 2016, 19 Uhr, im Ernst-Ludwig-Saal in der Schwanenstraße 42. CDU-Vorsitzender Ludwig Achenbach teilt mit, dass in diesem Jahr der Festredner Stadtkämmerer und CDU-Listenfürer André Schellenberg ist – zum Thema „Darmstadt vor der Wahl“. Gleichzeitig stellen sich die Eberstädter CDU-Kandidaten vor und präsentieren das Wahlprogramm für den Stadtteil. Neben Achenbach und seinem Stellvertreter Peter Franz sind das Karin Wolff MdL, Dagmar Krause, Maria-Pia Listner, Caroline Ewen und Adam Schütz auf den ersten sieben Eberstädter Platzierungen, weitere Kandidaten sind Benjamin Groß, Benedikt Ulmke, Marcel Riwalysky, Markus Trenkler und Ulrich Dächert. 2016 kann zusätzlich das Jubiläum 70 Jahre CDU Eberstadt begangen werden. Im Anschluss an den offiziellen Teil besteht wie immer die Gelegenheit, mit den anwesenden Mandatsträgern der verschiedenen politischen Ebenen alle möglichen Themen zu erörtern. Den musikalischen Rahmen gestaltet der Gesangverein Männerquartett Harmonie 1889.



Die Sterne stehen günstig.

Ihr Junger Stern – jetzt zu besonders attraktiven Konditionen.

- Junge Sterne. Die besten Gebrauchten von Mercedes-Benz. Profitieren Sie von:
- 24 Monaten Fahrzeuggarantie
 - 12 Monaten Mobilitätsgarantie
 - garantierter Kilometerleistung
 - HU-Siegel jünger als 3 Monate
 - Wartungsfreiheit für 6 Monate (bis 7.500 km)
 - 10 Tagen Umtauschrecht

C 180 T-Modell	15.05.2015	15.000 KM
Beispiel Plus3-Finanzierung ¹		
Kaufpreis		29.900,00 €
Anzahlung		5.980,00 €
Gesamtkreditbetrag		23.920,00 €
Gesamtbetrag		26.813,59 €
Laufzeit/Gesamtleistung	48 Monate/60.000 km	
Sollzins gebunden p.a./Eff. Jahreszins	3,92%/3,99%	
Schlussrate		12.470,00 €

Mtl. Plus3-Finanzierungsrate **299,00 €**

¹Angebot gültig bei Bestellung bis 31.12.2016 für alle Junge Sterne Fahrzeuge. Ein Plus3-Finanzierungsbeispiel der Mercedes-Benz Bank AG, Siemensstr. 7, 70469 Stuttgart. Ist der Darlehens-/Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach §495 BGB. Abb. entspricht nicht dem Finanzierungsbeispiel. Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne

Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.



Bartmann & Sohn GmbH
Robert-Bosch-Straße 4b · 64319 Pfungstadt
E-Mail: info@bartmann.de · Tel.: 06 157-989550 · Fax: 06 157-989551
<http://www.bartmann.mercedes-benz.de>



blumenecke borger
 thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
 telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 5519 67
 eMail: blumeneckeborger@web.de

Wir wünschen allen unseren treuen Kunden ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2016

Wir liefern aus in Darmstadt und Umgebung

Liebe Darmstädterinnen, liebe Darmstädter,

die Weihnachtsgeschichte erzählt von der Geburt eines Kindes. Seine Eltern lebten in Armut und mussten kurz nach der Geburt vor dem grausamen Herrscher Herodes aus ihrer Heimat flüchten. Die Geschichte ist uns wohl vertraut und verwoben mit unseren europäischen Traditionen und unserem Brauchtum. Gleichzeitig wissen wir aber auch, dass Jesus nicht bei uns in Deutschland, sondern im heutigen Westjordanland geboren wurde. Ein Gebiet in einer Weltregion, die wie kaum eine andere als Krisenherd unserer Zeit gilt. Die Flucht führte die Familie über den Sinai entlang der alten Küstenwege ins Nildelta und in die Gegend von Kairo. Von dort ging es immer weiter, bis die Familie, den Überlieferungen nach, ein Schiff bestieg und den Nil aufwärts durch das ganze Land fuhr. Ägypten wurde schließlich zum rettenden Exil. Drei Jahre verbrachte die Familie dort, bevor sie in ihre Heimat zurückkehren konnte.



unseren Kulturkreis ein. Weihnachten lädt uns zur Gemeinsamkeit ein, zum Geben und Nehmen, zum Zuhören und Verstehen. Diese Einladung tut uns in diesem Jahr besonders gut. Ein Jahr voller Unruhe liegt hinter uns. Angst und Sorgen sind in viele Haushalte eingezogen. Wie wird es weiter gehen nach den beiden schrecklichen Terroranschlägen von Paris, wie mit den plötzlich so nah gerückten kriegerischen Konflikten, wie mit den vielen Flüchtlingen? Zugleich fragen sich viele Bürgerinnen und Bürger auch in diesem Jahr, was sie weiter dazu beitragen können, um menschliche Not zu lindern. An manchen Orten hat die Stunde der Demagogen gestolzt darauf, den christlichen Messias gerettet zu haben. Mit dem Christentum zog auch die Weihnachtsgeschichte in

auf schwierige Fragen. Wir hier in Darmstadt arbeiten gemeinsam mit vielen Hilfsorganisationen, aber vor allem mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt, täglich daran, Lösungen auf die unzähligen Fragen zu finden, die sich uns Städten und Gemeinden im Zusammenhang mit der Aufnahme und der Integration der Flüchtlinge stellen. Lösungen, nicht nur für die Menschen, die auf ihrer Flucht zu uns getragen wurden, sondern auch für die, die schon immer hier leben. In Darmstadt hat sich in den vergangenen Monaten gezeigt, dass die Menschen hier ganz besonders hilfsbereit und weltoffen sind. Wir leben in einer Stadt, in der Humanität und Weltoffenheit Haltungen sind, die wir nicht nur an Weihnachten als für uns wesentlich und unverzichtbar empfinden. Sie gehören zu einer Stadtgesellschaft, die auch in Zukunft für ein Leben in Vielfalt, Toleranz und Freiheit einstehen wird. Denn diese Werte bleiben auch in unruhigen Zeiten die Fundamente unserer Gesellschaft. Ich wünsche Ihnen allen ein friedliches Weihnachtsfest und einen guten Start in ein glückliches Jahr 2016.

Jochen Partsch
 Oberbürgermeister
 der Wissenschaftsstadt
 Darmstadt

Wir wünschen ein fröhliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr!

Reformhaus
 STIER
 Wittmannstraße 2
 64285 Darmstadt
 Telefon 06151/63728

Ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr wünscht

Die Papeterie
 Inh. Sigrid Wirth
 City-Arkaden Eberstadt · Georgenstraße 32-36
 Tel.: 06151-504998

**Lotto Hessen · Tabakwaren
 Post-Agentur
 Glückwunschkarten**

LOKALANZEIGER BESSÜNGER
 NEUE NACHRICHTEN
 INFORMATIV INNOVATIV INITIATIV

Obst- und Gemüsehof Josef Mesch · Griesheim
 Auch zur Weihnachtszeit halten wir viele frische Produkte für Sie bereit und freuen uns auf Ihren Einkauf!

Bauernladen
 Ludwigshöhstraße 1 · DA-Bessungen
 Telefon 0172-6137264
 Öffnungszeiten
 Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr · Sa. 8.00-14.00 Uhr

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für ihre Treue und wünschen Ihnen frohe Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr!

Fahrbibliothek bricht Ausleiherekord

DARMSTADT (hf). Der neue Darmstädter Bücherbus hatte im November erstmals über 10.000 Entleihungen und über 3.500 Besucher. War die Nut-

vember nun einen neuen Rekord gebracht. 10.177 Medien wurden entliehen, davon waren 80 Prozent Medien für Kinder im Kindergarten- und Grund-

mationen zu den Haltepunkten und Ausleihzeiten des Bücherbusses gibt es auf den Internetseiten der Stadtbibliothek auf www.darmstadt.de.



(Bild: Ralf Hellriegel)

zung schon während der ersten sechs Monate seit seinem Start im April sehr hoch, hat der No-

schulalter: eine Zahl, die besonders im Hinblick auf die Leseförderung wichtig ist und das Konzept des Bücherbusses bestätigt. Der Bücherbus erleichtert vor allem Kindern bis 10 Jahren den Zugang zur Bibliothek und zu Medien in den Darmstädter Stadtvierteln. Der Bürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Rafael Reißer betont die Vorteile der Bibliothek auf Rädern: „Mit dem neuen Bücherbus führen wir die Angebote des mobilen Bücherausleihens in den Darmstädter Stadtteilen fort und bieten den Bürgerinnen und Bürgern einen optimalen Service ... Zwei PC-Plätze im Bus und der kostenlose Bestellservice über den Online-Katalog der Stadtbibliothek machen das Recherchieren, Reservieren und Bestellen für jeden einfach und komfortabel.“ Infor-

Wir wünschen ein frohes Fest und alles Gute für das neue Jahr!

Ristorante & Pizzeria SAPORI

HEILIGABEND UND SILVESTER GESCHLOSSEN
 25. UND 26. DEZEMBER GEÖFFNET
 1. JANUAR AB 18 UHR GEÖFFNET

JAHNSTRASSE 26
 64285 DARMSTADT
 TELEFON 06151-3683870

ÖFFNUNGSZEITEN
 11.30-14.30 UHR
 18.00-23.00 UHR
 MITTWOCH RUHETAG

Der Bürger- und Kerbuverein
 Heimstättensiedlung wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

HEIMSTÄTTEN KORB
 DIE SIEDLUNG LEBT
 FEIERN VERBÜNDET

HYUNDAI

Unsere treuen Kunden, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern wünschen wir **frohe Weihnachten** und eine gute Fahrt ins neue Jahr

Autohaus Merz
 Inh.: Werner Merz

HYUNDAI-Vertragshändler
 Telefon 06151/144814
 64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
 Odenwaldstraße 23
 direkt an der B 426 · gegenüber Chausseehaus

GETRÄNKE MUTH
 Abholmarkt + Heimservice

Allen unseren Kunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

Heidelberger Landstraße 235 64297 Da- Eberstadt 06151-55359

SPD

FÜREINANDER DA SEIN.

FREIHEIT ★ GERECHTIGKEIT ★ SOLIDARITÄT

Wir wünschen ein friedliches Weihnachtsfest und alles Gute für das kommende Jahr.

Brigitte Zypries
 Vorsitzende der SPD Darmstadt

Hanno Benz
 Vorsitzender der SPD Fraktion Darmstadt

Frohe Weihnachten und alles Gute im neuen Jahr
 wünscht Ihr Juwelier

Pannan
 Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
 Heidelberger Straße 75
 64285 DA-Bessungen



Gies **Kult und Nostalgie**
 Die „nicht alltägliche“ Weinschänke
 im Herzen von Bessungen
Weinhaus Gies
 Bessunger Straße 102 · 64285 Darmstadt · Telefon 06151-64887
Ausschank und Verkauf
 Mo. 15-19.30 Uhr · Di.-Fr. 11-14 Uhr und 15-19.30 Uhr
 Sa. von 11 bis 14 Uhr
 Heiligabend und Silvester bis 14 Uhr geöffnet.
 Zwischen den Jahren normale Öffnungszeiten
 Pächter: Klaus Herrmann
 Wir wünschen all unseren Freunden und
 Bekannten eine schöne Weihnachtszeit
 sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr!

**Wir wünschen allen Mitgliedern,
 Freunden und Bekannten ein friedvolles
 Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2016**

Vogelfreunde 1931 Eberstadt
Vogelfreunde 1931 Eberstadt e.V.
Vogelschutz- und Zuchtverein

Futterglocken können auch nach Beendigung des Weihnachtsmarktes (mittwochs von 15 bis 19 Uhr) in unserem Vereinsheim Eberstadt, Alter Dieburger Weg, erworben werden.

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

Auch jetzt in der Winterzeit können viele Arbeiten rund um Haus und Garten ausgeführt werden.
 Warten Sie nicht auf das Frühjahr, sprechen Sie uns schon heute an und machen Sie sich selbst eine Freude zu Weihnachten!

Tel. 06151-538340 · Fax. 06151-9518634 · Mobil. 0177-2241445
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · post@galaba.de

Gesegnete Weihnachten
und einen guten Rutsch

auch im Namen meiner Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter wünscht Ihnen
 Ihr Achim Pfeffer,
 Bezirksverwalter Eberstadt

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen Jahr entgegengebracht haben und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

BEUTEL Augenoptik
 Oberstraße 8
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51 / 5 60 76
 kontakt@beutel.de · www.beutel.de

Metzgerei Kübler
 Inhaber: Metzgerei Willi Münster · 64579 Gernsheim
 Bessunger Straße 68 · 64285 Darmstadt · Telefon 06151 63114

Wir wünschen unserer Kundschaft fröhliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Liebe Leserinnen und Leser,

ein turbulentes Jahr neigt sich seinem Ende zu. Ein Jahr mit vielen Höhen und Tiefen, mit Freud und Leid. Eigentlich ein Jahr wie jedes Jahr, sollte man meinen. Stimmt. Zum Teil. Denn die Chronologie des nun zu Ende gehenden Jahres liest sich schon ein wenig anders, wie ich meine. Europa steht auf dem Prüfstand. Seit der Unterzeichnung der Maastrichter Verträge im Jahr 1992 steht die EU erstmals weltweit im Fokus. Die Flüchtlingskrise eint die Länder auf der einen und entzweit sie auf der anderen Seite. Da sind die einen, die versuchen, ihr Land mit Zäunen zu verbarrikadieren und die anderen, welche die ohne Schuld in Not Geratenen in ihrem Land willkommen heißen. Ich bin sehr stolz, dass wir in Deutschland eine beispielhafte Willkommenskultur besitzen! Auch unsere Stadt Darmstadt zeigt hier eindrucksvoll ihre Größe und Weltoffenheit. Zusammenrücken ist angesagt. Nicht zuletzt auch der Terrorwelle wegen, die in diesem Jahr, besonders in Frankreich ihre

hässliche Fratze gezeigt hat. Die friedliebenden Menschen – und das sind die meisten – sind sich näher gekommen durch diese Gewalt, gehen auf die Straße, solidarisieren sich mit den Opfern, und das länderübergreifend. So gegensätzlich das auch klingen mag, aber das ist ein positives Signal in dieser Situation: Farbe bekennen, Flagge zeigen, dem Kampf gegen den Terror die Stirn bieten. Das Jahr 2015 wird in Erinnerung bleiben als das Jahr der Einführung des Mindestlohnes, 70 Jahre Ende des Zweiten Weltkriegs, 25 Jahre Wiedervereinigung, VW-Abgas-Affäre, Klimakonferenz, Fifa-Skandal und der Raumfahrt, die mittlerweile Raketen bis an das Ende unseres Sonnensystems schickt. Und nicht zu vergessen: Der sensationelle Aufstieg unserer „Lilien“ in die Erste Fußball-Bundesliga – nach 33 Jahren Abstinenz! Was die „boys in blue“ sportlich erreicht haben, kommt vielen Fans noch heute wie ein Traum vor (der bitte nie zu Ende gehen möge). Auch der 200. Geburtstag von

Ernst Elias Niebergall, dem berühmten Sohn dieser Stadt und das 100-jährige Jubiläum der Erstaufführung „seines – unseres“ Datterichs sowie das 90-jährige Bestehen der Hessischen Spielgemeinschaft wurde in der Wissenschaftsstadt (wo auch sonst) mit etlichen Veranstaltungen gebührend gefeiert. Vieles blieb aber auch im Jahr 2015 beim alten: Die Elbphilharmonie in Hamburg wartet ebenso auf Fertigstellung wie der Hauptstadtflyghafen und der Marienplatz bleibt nach wie vor Darmstadts einmalige Schotter- und Schlaglochpiste. Es bleibt also noch genug zu tun für das nächste Jahr. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen, liebe Leserinnen und Leser sowie Anzeigenabonnenten, auch im Namen meiner Mitarbeiter/innen ein friedliches Weihnachtsfest verbunden mit ein paar geruhsamen Feiertagen und dass Ihre guten Vorsätze und Wünsche für den Jahreswechsel in Erfüllung gehen.

Ihr Ralf Hellriegel
 Herausgeber

Zünftiges Weihnachtsturnen bei der TGB



IM JAHR DES 150-JÄHRIGEN Bestehens der Turngemeinde Bessungen feierte die Turnabteilung am vergangenen Donnerstag zünftige Weihnachten mit ihren Turnkindern. Die Halle der Heinrich-Heine-Schule war mit 180 Kindern, deren Eltern, Opas, Omas, Freunden und Verwandten rundum gefüllt. Die einzelnen Gruppen zeigten ihr Können am Boden, Reck, Trampolin. Die ganz Kleinen balancierten über Kästen, Balken und Rutschen. Stimmgewaltig wurde in der Hallenmitte der Nikolaus von allen Kindern begrüßt. Gemeinsam sangen sie mit ihm das Weihnachtslied „Lasst uns froh und munter sein...“ Zu Beginn der Feier begrüßte der Leiter der Turnabteilung Breithaupt die Kinder und alle Gäste. Er bedankte sich bei den Übungsleiter/innen für die geleistete Arbeit. Auch der Vorsitzende der TGB Herbert Nowak schloss sich dem Dankeschön an. Zum Schluss wurden alle Kinder mit Bällen, T-Shirts und einem gebackenen Nikolaus beschenkt. Walter Breithaupt wünschte allen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016, verbunden mit dem Wunsch, der TGB auch weiterhin treu zu bleiben. (Bild: Veranstalter)

Ich wünsche all meinen langjährigen und treuen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Drogist Michael Straub

Ihr Spezialist für
 AquaTop und Bayrol Schwimmbadpflegemittel,
 alles zur Obstweinerstellung von Fa. Arauner,
 Reinigungsmittel, Mottenschutzmittel,
 Ungezieferbekämpfungsmittel ...

Rufen Sie doch mal an! Telefon 06151 62424

Stöhr's AUTO-SERVICE

wünscht allen Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr!

Der Service macht den Unterschied!

Reparaturen für Fahrzeuge aller Art
 HU/AU - Stoßdämpfer - Bremsen
 Auspuffanlagen - Scheibenreparatur
 Reifenservice - Klimageschäft und mehr

KFZ-Meisterbetrieb

Am Blauen Stein 5a · 64295 Darmstadt
 Tel.: (0 61 51) 13 00 142 · Fax: (0 61 51) 13 04 166
 Mobil 0172 611 43 06
 e-mail: stoehrs_club@t-online.de

„Tiere der Bibel“: Rundgang im Zoo Vivarium
 BESSUNGEN (ng). Im Rahmen der „Darmstädter Exkursionen“ gibt es am Samstag (19.) um 14 Uhr einen Rundgang zu in der Heiligen Schrift erwähnten Tieren auf dem Gelände des Darmstädter Tiergartens. Zoopädagoge Frank Velte stellt in diesem Zusammenhang unter anderem Esel, Ziege, Schlange und Fuchs vor. Interessierte können während der Veranstaltung zudem erfahren, wie beispielsweise der Begriff „Sündenbock“ entstanden ist. Treffpunkt ist an der Zooschule im Schnampelweg 5. Der Eintrittspreis beträgt 4,50 Euro pro Person. Eine Anmeldung unter 06151/133391 ist wünschenswert.

Die SPD Heimstättensiedlung und unser Kandidaten-Team ...

Rita Beller, Listenplatz 7
 Albert Krzysztofik, Listenplatz 21

... wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2016

SPD

Wein verzaubert alle Tage
 Wein-Schlamp KG
 – Weinhandel –
 – Weinprobierstube –
 wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

64285 Darmstadt · Bessunger Straße 21-25 · ☎ 06151/63939

Kniess
 Betten- & Raumausrüstung

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon 06 151/5 44 07 o. 53 70 62
 Fax: 06 151/5 48 01 · raumausrustung.kniess@t-online.de · www.raumausrustung-kniess.de



Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

Sie finden uns am 4. Adventswochenende noch mal auf dem Eberstädter Weihnachtsmarkt!

Ihre Familie Paulus
Paulus Glühweinhütte

Wir wünschen allen Bürgern von Mühlthal ein frohes Weihnachtsfest und für das Jahr 2016 viel Glück, Erfolg und Gesundheit

Ihre
SPD MÜHLTAL

Wir möchten, dass Sie sich in Mühlthal wohlfühlen

sitera Sicherheitstechnik Raupach

Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Einbruch- und Gebäudesicherungen · Sicherheitssysteme
Schließanlagen · Notöffnungen · Beschläge
Schlösser · Schlüssel · Tresore

Oberstraße 10 · 64297 Darmstadt
Telefon: 06151-54384 · Telefax: 06151-594985
Mail: info@sitera.eu · Internet: www.sitera.eu

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTSFEIERTAGE UND ALLES GUTE FÜR DAS NEUE JAHR!

STÜTZ & MEININGER
TORAUTOMATION

Stütz und Meininger GbR
von-Ketteler-Straße 9 · D-64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151 - 53206 · Fax 06151 - 53207
mobil 0173 - 3286104
info@torautomation.de · www.torautomation.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016!

MÜLLER
BÄCKEREI & KONDITOREI

Wünscht Ihnen ein Frohes Fest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

www.baeckerei-mueller-darmstadt.de

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes neues Jahr. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns bedanken.

Kölsch Heizöle GmbH
Oberstraße 21 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 06151-593581

Liebe Mühltaler Bürgerinnen und Bürger,

dieses Jahr 2015 stand nicht nur im Zeichen von 25 Jahren Deutsche Einheit – ein wunderbares Jubiläum, das auch in Mühlthal mit verschiedenen Veranstaltungen begangen wurde. Dieses Jahr stand ebenso im Zeichen der Flüchtlingsströme.

Wir sind dankbar für die vielen Ehrenamtlichen, die sich – überwiegend über das Netzwerk Asyl – um die Asylbewerber kümmern.

Mein Dank gilt auch in allen anderen Bereichen allen Bürgern, die sich auch in diesem Jahr an so vielen Stellen wieder ehrenamtlich für das Gemeinwohl eingesetzt haben, ob bei den Rettungsdiensten einschließlich dem First-Responder-Team (Vorausshelfer-Ärzte), im Kirchenvorstand oder Pfarrgemeindeerrat, im Besuchsdienst, in den



Gremien der Gemeinde, im Rahmen der Dorferneuerung, bei der Müllsammelaktion, im Bereich der Heimatgeschichte, im Verein, als Grünpatin oder in der Asylbewerberbetreuung, um beispielhaft nur einiges zu benennen. Ohne diese vielen helfenden Hände wäre unsere

Gemeinde nur halb so liebens- und lebenswert.

Die Terroranschläge in unserem Nachbarland Frankreich haben auch uns schwer getroffen und erschüttert. Voller Sorge blickt nicht nur Frankreich in die Zukunft und fragt sich, was noch alles auf dieses Land zukommen wird. Auch wir sind besorgt. Daher möchte ich mit dem Wunsch nach mehr Frieden im neuen Jahr schließen.

Ihnen persönlich wünsche ich gesegnete Weihnachtstage und ein gesundes und glückliches Jahr 2016!

Herzlichst

Ihre
Dr. Astrid Mannes
Bürgermeisterin
Gemeinde Mühlthal

Weihnachtsbaum-Sammelaktion 2016



NACH MEHREREN WOCHEN in der warmen und trockenen Zimmerluft stellen die ausgedienten und vor allem ausgetrockneten Weihnachtsbäume eine nicht unerhebliche Brandgefahr dar. Darum holt die Jugendfeuerwehr Eberstadt auch im Januar 2016 ausgediente Weihnachtsbäume bei den Eberstädter und Bessunger Bürgern ab.

Gesammelt wird am 9. Januar 2016 in der Zeit von 8 bis 17 Uhr. Anmelden können Sie sich telefonisch bei: JF-Hotline, Telefon 01573 / 626 8216 oder bei Fritsche, Telefon 06151 / 679 3636. Weitere Anmeldeöglichkeiten: eine Nachricht mit Name, Adresse und Telefonnummer; per SMS: 01573 / 626 8216; E-Mail: weihnachtsbaum@jf-eberstadt.de oder per Webformular unter www.jf-eberstadt.de/wbsa. Die Weihnachtsbaum-Sammelaktion der Jugendfeuerwehr Eberstadt bezieht sich nur auf die Stadtteile Eberstadt und Bessungen. Bei schlechtem Wetter (Sturm, Glätte) findet die Sammlung nicht statt. Die Abholung ist kostenlos, über eine Spende würde sich die JF-Eberstadt freuen. (Bild: FFE)

Kinderroase

WIR WÜNSCHEN EIN FROHES FEST!

Heidelberger Landstraße 228 · DA-Eberstadt
Neben der Modaubrücke · Telefon 0 6151-59 42 63

Ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein glückliches und friedvolles Jahr 2016 wünscht die

CDU Eberstadt

Herzliche Einladung zu unserem Neujahrsempfang am Freitag, dem 8. Januar 2016, um 19 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal.

„Darmstädter Hof“
Simmermacher

Heiligabend und 1. Januar geschlossen

1. & 2. Weihnachtsfeiertag
Wir haben jeweils von 11.30 bis 16.00 Uhr für Sie geöffnet!!!

31. Dezember ab 20 Uhr
Silvester-Party
Mit Buffet & Musik ins Neue Jahr
Nur auf Vorbestellung
Pro Person € 19,50

6. bis 24. Januar 2016
Grünkohl
das deftige Wintergemüse

Wir wünschen allen unseren Gästen, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches, zufriedenes Jahr 2016

178 Jahre gepflegte Gastronomie im Familienbesitz
Räumlichkeiten für Ihre Feier für 30 bis 70 Personen
Kreuzgasse 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151/5456 · www.simmermacher.eu
– Montag und Dienstag Ruhetag –

Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten und alles Gute für ein friedliches und glückliches neues Jahr!

Ctirad Kotoucek
Vorsitzender CDU Darmstadt

Karin Wolff Mdl.
stellv. Vorsitzende CDU Darmstadt

Paul Georg Wandrey
Vorsitzender CDU Bessungen

Ludwig Achenbach
Vorsitzender CDU Eberstadt

Martin Westermann
Vorsitzender CDU Heimstätte

CDU

Fisch-Feinkost Gütlich
(City-Arkaden)

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr

Georgenstraße 32-36 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 50 65 77

Die **BBBank** wünscht Ihnen ...
... ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Sie finden 2 BBBank-Filialen in Darmstadt:
Heidelberger Landstraße 212 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 5 03 31-0
Rheinstraße 35 · 64283 Darmstadt
Telefon (0 61 51) 10 04-0

BB Bank

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2016 wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

Familie Peter Traser
– GARTENZENTRALE –

Darmstadt-Eberstadt · Heidelberger Landstraße 289 · Telefon 5 53 38 · www.samen-traser.de



Frohe Weihnachten

unseren Freunden
und Kunden

Hirt AUGENOPTIK
+ HÖRGERÄTE

Liebe Eberstädterinnen und Eberstädter,

vor über 2000 Jahren kam endlich die lang ersehnte Nachricht, durch einen Engel verkündet: Fürchtet euch nicht! Siehe, ich verkündige euch große Freude, die allem Volk widerfahren wird; denn euch ist heute der Heiland geboren, welcher ist Christus, der Herr, in der Stadt Davids (Lukas 2, 10-11). Der Heiligabend und Weihnachten stehen nun vor unserer Tür. Ein Fest der Freude. Und doch verbringen auch Menschen unter uns den Heiligen Abend freudlos in Kummer und Leid. Andere wiederum freuen sich jetzt wohl auf die ruhige Zeit zwischen Weihnachten und Neujahr sowie auf eine Feier im Familien- oder Freundeskreis. Weihnachten ist ein Fest, das von allen Menschen begangen wird, ganz gleich, wo sie herkommen, ganz gleich, ob sie einer Religion angehören oder nicht. Weihnachten hat eine starke, eine über Jahrhunderte unverminderte Ausstrahlung auf uns alle. Am Heiligen Abend haben wir Zeit für uns, wir haben Zeit für die wahren Werte des Lebens. Keine großen Entscheidungen in Politik oder Wirtschaft werden gefällt, keine großen Events sind irgendwo angesetzt. Wir können in aller Ruhe mit unseren Nächsten feiern. Wir können das vergangene Jahr Revue passieren lassen und uns fragen, wo wir stehen, in unserem privaten wie auch im beruflichen, kommunalen und gesellschaftlichen Leben.



ausgehend aus dem Stall in Bethlehem – damit es all jene Menschen erfahren und erfassen dürfen, die noch in der Finsternis oder im Schatten wirken bzw. sich dort noch befinden. Dieses Licht möge die Friedensbemühungen all jener befruchten, die sich nicht von der boshafte Logik der Konfrontation und der Gewalt treiben lassen und statt dessen besser dem Weg des Dialogs und der Verhandlungen den Vorzug geben, um die Spannungen innerhalb der Völker, der Menschheit, um die Krisenherde dieser Welt zu befreien, um gerechte und dauerhafte Lösungen für die Konflikte zu finden. Wo die Würde und die Rechte des Menschen mit Füßen getreten werden; wo der persönliche Egoismus oder die Interessen von Gruppen sich über das Gemeinwohl hinwegsetzen; wo man Gefahr läuft, sich an den mörderischen Hass und an die Ausbeutung des Menschen durch andere Menschen zu gewöhnen; wo interne Konflikte

gesellschaftliche und ethnische Gruppen entzweien und das Zusammenleben verletzen; wo weiterhin der Terrorismus zuschlägt; wo man besorgt in eine Zukunft blickt, die immer unsicherer wird, auch in den wohlhabenden Ländern: Überall dort leuchte das Licht der Weihnacht und soll alle dazu ermutigen, sich in einer wahrhaft solidarischen Gesinnung einzubringen. Wenn jeder immer nur an seine eigenen Interessen denkt, kann die Welt nur zugrunde gehen.

Am Ende des Jahres 2015 bedanke ich mich bei allen, die durch ihre ehrenamtliche Tätigkeit in den Vereinen, den Rettungs- und den sozialen Organisationen ihren Beitrag geleistet haben, dass wir uns in der Gemeinschaft der Bürgergesellschaft wohl fühlen sowie in Frieden und Freiheit miteinander leben können. Möge sich dies auch im neuen Zeitabschnitt des Jahres 2016 fortsetzen. Zum Weihnachtsfest und dem Jahreswechsel wünsche ich Ihnen besinnliche, freudige und friedvolle Stunden im Kreise ihrer Lieben und Angehörige. Für das Jahr 2016 stehen bei mir die Gesundheit, Zufriedenheit, der Frieden innerhalb der Bürgergemeinschaft und den Völkern dieser Erde an oberster Stelle. Ich wünsche ihnen und mir, dass dieses Verlangen sich erfüllt.

Herzliche Weihnachts- und Neujahrsgriße

Ihr Achim Pfeffer
Bezirksverwalter

„Begrüße das neue Jahr vertrauensvoll und ohne Vorurteile, dann hast du es schon halb zum Freunde gewonnen.“ *Novalis, dt. Lyriker, 1772-1801*

Liebe Kunden und Freunde,

in dieser Sache bin ich mir sicher, Sie werden mit dem kommenden Jahr ebenso Freundschaft schließen wie mit dem Jahr 2015, das sich dem Ende zuneigt. Bevor wieder Neues auf Sie einströmt und Sie sich dem Tagesgeschäft widmen müssen, wünsche ich Ihnen ein friedvolles Weihnachtsfest und einen Jahreswechsel, bei dem Sie wieder Kraft schöpfen können.

Frohes Fest und ein gesundes neues Jahr!
Ihr Team vom Autohaus Pullmann

D. Pullmann

Ihr Partner in DA-Eberstadt



Inhaber Daniel Pullmann
Pfungstädter Straße 65
64297 Darmstadt-Eberstadt

Telefon (06151) 54041
Telefax (06151) 591305

E-Mail: info@autohaus-pullmann.de - www.autohaus-pullmann.de

Wir danken allen unseren Kunden und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Jahr 2016

Sanitätshaus
Georg Behrmann seit 1876

Orthopädie-Technik-Meisterbetrieb
www.behrmann-online.de
Schützenstraße 10 · Darmstadt · Tel. 06151/23925
ot. z. Mühlthal · Rheinstraße 49 · Mühlthal · Tel. 06151/3966240
BETRIEBSFERIEN IN MÜHLTAL VOM 24.12.2015-09.01.2016

Wir bringen Ihren Urlaub ins Rollen... **Brückmann Reisen**

Busreisen – nette Gesellschaft inklusive!
Reisideen für 2016

finden Sie in unserem neuen Reiseprogramm – ab Weihnachten erhältlich!

Gerne senden wir Ihnen dieses auf Wunsch zu!

Omnibusbetrieb J. Brückmann OHG
info@brueckmann-reisen.de
www.brueckmann-reisen.de

Pfungstädter Str. 176-180
64297 Darmstadt
Tel. (06151) 55271

→ WIR DANKEN UNSEREN KUNDEN!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen im letzten Jahr! Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches 2016.

MÜNCK
Sanitätshaus seit 1945

Sanitätshaus Münck GmbH
Schwanenstraße 43
64297 Da-Eberstadt
Tel. 06151 - 54347
www.muenck.de

KRONES
NATURSTEINE

Steinmetzmeisterbetrieb

Wir wünschen unseren Kunden, Bekannten und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2016

Hauptniederlassung:
Pfungstädter Straße 182
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/ 59 46 93
Telefax 0 61 51/ 59 63 09
E-Mail: Krones@Natursteine-ek.de

Ihr kompetenter Partner in Sachen Stein

LUDWIGSKLAUSE
auf der Ludwigshöhe

Vom 22. bis 26.12. und am 1. Januar 2016 haben wir geschlossen. Am 31.12. bis 15 h Schalterbetrieb. Zwischen den Jahren (27. bis 30.12.) gelten unsere üblichen Öffnungszeiten.

Bei Frost & Eis ist bei uns der Glühwein heiß!

Das Team der Ludwigsklausen wünscht frohe Weihnachten & alles Gute im neuen Jahr!

Zum Ersten, zum Zweiten...

EBERSTADT (ng). Wer noch auf der Suche nach Weihnachtsgeschenken ist, kann bei der Fund-sachenversteigerung der HEAG mobilo Glück haben und ein Schnäppchen machen. Ob Schirm, Schal oder Handschuhe – alles, was im vergangenen Jahr in Bussen oder Bahnen der HEAG mobilo vergessen und von den Besitzern nicht abgeholt wurde, kommt unter den Hammer. Die Versteigerung findet am Samstag (19.) ab 12 Uhr in der Eberstädter Halle am

Waldsportplatz, Brandenburger Straße 65, statt. Die Vorbesichtigung ist ab 10 Uhr möglich.

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER

wünschen frohe Festtage und einen guten Rutsch!

Nikolaus in der Heimstättensiedlung



VIELE KINDER kamen zur Nikolausfeier der SPD-Heimstätte in die Friedrich-Ebert-Schule trotz zahlreicher Konkurrenzveranstaltungen. Der Heimstätten-Nikolaus ist schon seit ca. 40 Jahren im Amt und hat bereits die Eltern und Großeltern der anwesenden Kinder beschenkt. Der rote Weihnachtsmann ist eben Tradition in der Siedlung, sehr zur Freude der kleinen Besucher. (Bild: Veranstalter)

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen die SPD-Eberstadt!

EBERSTADT
SPD

MÜLLER
GEBR.
DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

Alle unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 06151/661317
Fax: 06151/1360248
Mobil: 0170/7764584

WIR WÜNSCHEN EUCH FROHE WEIHNACHTEN

Eure Darmstädter Grünen

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

DEUBER GM
BH

Heizung – Sanitär – Klima

Am Steg 14 · 64297 DA-Eberstadt · Telefon 06151/141093-0

STRAUP 35 Jahre

35 Jahre

Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4

Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

Ihr Ansprechpartner in Darmstadt

☑ **Menü-Service / Essen auf Rädern**
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

☑ **Hausnotrufzentrale**
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

☑ **Erste-Hilfe Ausbildung**
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

☑ **Häusliche Krankenpflege**
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege

☑ **Baby-Notarztwagen**
Seit 1984 im Dienste unserer Kinder - auch Ihre Spende hilft

Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Südhessen
Pfungstädter Straße 135 · 64297 Darmstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 50 · servicezentrale@asb-darmstadt.de
www.asb-darmstadt.de

Wir helfen hier und jetzt.

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

BESTATTUNGEN

KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 944 90
Telefax (0 61 51) 94 49 16

HOLZBAU GMBH

DÄCHERT

ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daechert.de

Breitwieser
BESTATTUNGEN

Ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater für Bestattungen, Bestattungsvorsorge und Trauerbegleitung in Darmstadt-Eberstadt.

Fordern Sie kostenfrei unseren Bestattungs-Ratgeber an oder informieren Sie sich auf unserer Homepage:
www.breitwieser-bestattungen.de

Ringstraße 61 Tel. 06151 - 55890
64297 Darmstadt-Eberstadt Fax 06151 - 592464
kontakt@breitwieser-bestattungen.de
www.breitwieser-bestattungen.de

DroNova
drogerie

Heidelberger Landstraße 237 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
(ehemals Ihr Platz)

30% Rabatt

erhalten Sie ab 19. Dezember 2015 auf die gesamte
Weihnachtsdekoration*

*ausgenommen Kerzen, Servietten, Baumbedarf und Verpackungsutensilien

TGB-Mädchen wurden Hessische Mannschaftsmeister

BESSUNGEN (ng). Am 7. November fanden in Biblis die Hessischen Meisterschaften in der Rhythmischen Sportgymnastik statt. Die Teilnahme an diesen Meisterschaften setzt eine Qualifikation für den ersten Platz im jeweiligen Turngau voraus. Es sind drei Pflichtteile vorgegeben, Musik und Choreografie müssen nach eigenem Geschmack und Kreativität gestaltet werden. Hierbei müssen gewisse Voraussetzungen im Hinblick auf Schwierigkeit und tänzerische Elemente erfüllt werden. Bewertet werden der Schwierigkeitsgrad, die Choreografie, die Interpretation der gewählten Musik und die Ausführung. Die Gymnastinnen in Mannschaften von 4-5 Mädchen präsentieren ihre einzelnen Übungen mit den Handgeräten Seil und Reifen, die in diesem Jahr geturnt wurden. Die drei Besten jeder Mannschaft erzielen die Gesamtpunktzahl. In der Altersstufe K5 (12 Jahre und jünger) waren insgesamt vier Mannschaften am Start, von denen sich die Turngemeinde Bessungen deutlich absetzte. Zu diesem tollen Erfolg gratulierte der Abteilungsleiter Turnen der TGB, Walter Breithaupt den Mädchen, auch im Namen des Vereinsvorsitzenden Herbert Nowak, ganz herzlich. Ein großes Dankeschön auch an die beiden Trainerinnen Jasna Kulenovic und Margo Tilgham. Mädchen, die Geschicklichkeit und Freude an der Bewegung mitbringen, sind gerne bei der Turngemeinde Bessungen zum Schnupperrunden willkommen, so die Pressemeldung abschließend.

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER LOKALANZEIGER Heimatweit und bürgernah.

9. Winterfeuer in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Auch 2016 wird die Jugendfeuerwehr Eberstadt ein großes Lagerfeuer auf dem Parkplatz des Eberstädter Schwimmbades abbrennen lassen. Das Winterfeuer wird angezündet am 9. Januar 2016 ab 18 Uhr auf dem oberen Parkplatz, Schwimmbad Eberstadt (Mühlentalstraße 72-80). In Wärmern Sie sich bei einem heißen Getränk und einer herzhaften Bratwurst an der Hitze des Lagerfeuers oder lassen Sie Ihre Kinder Stockbrot backen.

Glaserei Paul Schad: Bessungen ist um eine Institution ärmer

BESSUNGEN (rh). Es gibt im Stadtteil wohl kaum jemanden, der nicht schon einmal an seinem Haus vorbei kam.

Ganz egal, ob zum Gottesdienst in die Bessunger Kirche, zum Einkaufen in die Metzgerei Kübler oder in den Bauernladen Mesch, oder, oder, oder. Alle haben sie, egal ob auf dem Hin- oder Rückweg, das herrlich anmutende Grundstück von Paul Schad in der Bessunger Straße 75 stets passiert.

Hier war bis in diesem Jahr das Domizil der bekannten Darmstädter Glaserei Schad. Und, um ein kleines Wortspiel einzubauen, es ist sehr schad(e), dass dieser Handwerksbetrieb seine Tätigkeit eingestellt hat.

„Keines meiner vier Kinder hat Interesse, den Betrieb weiter zu führen“, erzählt Paul Schad, der uns in seiner gemütlichen, liebevoll im Bauernstil eingerichteten Wohnstube zum Pressegespräch empfängt.

Die Historie der Glaserei Schad geht zurück auf das Jahr 1845. Damals gründete Georg Schulz in der Bessunger Straße 74 seine Glaserei – der eingemeißelte Firmennamen im Torbogen zeugt noch heute hiervon.

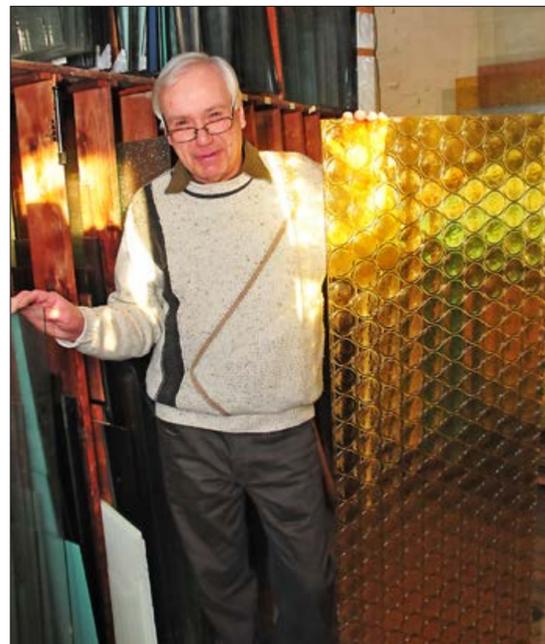
Im Jahr 1929 übernahm ein gewisser Guido Winter, ein Glaser aus Schmölln in Thüringen den Betrieb und zog 10 Jahre später von der Bessunger Straße 74 quasi eine Hausnummer weiter in die 75, die etwa 30 Meter weiter westlich und auf der anderen Straßenseite Ecke Eichwiesenstraße liegt.

Er baute den damaligen Bauernhof mit Schweineställen zur Glaserei um und übergab die Gla-

Paul Georg Wandrey neuer Vorsitzender der CDU Bessungen

BESSUNGEN (ng). Auf ihrer Mitgliederversammlung am 24. 11. hat die CDU Bessungen einen Generationenwechsel durchgeführt. Nach vier Jahren an der Spitze des Stadtbezirksverbandes übergab der 67-jährige Manfred Kubal das Amt an den Vorsitzenden des JU Kreisverbandes, Paul Georg Wandrey (25).

In seiner Darstellungsrede bedankte sich Wandrey für das große Vertrauen, das nicht nur Kubal, sondern auch die weiteren langjährigen Mitglieder ihm entgegenzubringen bereit sind. Doch genau das habe die CDU Bessungen auch für ihn von Anfang an ausgezeichnet, als er zum ersten Mal vorbeikam. „Ich wurde hier von Anfang an gehört, meine Ideen bekamen Raum und ich wurde aufgefordert, mich aktiv einzubringen“, so Wandrey, der seinen ersten



NUR NOCH MUSEUMSCHARAKTER hat die ehemalige Bessunger Glaserei Schad. Im Bild der letzte Besitzer Paul Schad. (Zum Bericht)

serei in den 60er Jahren an sein Patenkind Guido Schad.

1986 übernahm Sohn Paul dann den elterlichen Betrieb und veränderte hier ebenfalls sein gläsernes Handwerk bis Anfang dieses Jahres.

Überwiegend Fensterbau und -reparaturen sowie Verglasungen aller Art und dies überwiegend bei Bessunger Kundschaft waren die hauptsächlichsten Arbeiten des Glasermeisters.

Doch wer denkt, dass der Unruheständler Paul sich nun auf sein Altenteil zurück gezogen hat, der irrt. Erste Amtshandlung des Neu-Rentners waren der Um-

bau des Gartens in eine wahre Grünoase. Ganz zur Freude von



WO ALLES BEGANN. Die ehemalige Glaserei Georg Schulz in der Bessunger Straße 74. (Bilder: Ralf Hellriegel)

Ehefrau Marion und Schwiegervater Alois, die in dem gemütli-

chen Häuschen wohnen. Damit nicht genug ist Paul Schad seit September diesen Jahres auch Mitglied des Kirchenvorstandes in der Bessunger Kirche bei Pfarrer Stefan Hucke. „Meinen ersten Kirchendienst habe ich dieses Jahr zur Bessunger Kerb gehabt, als sich der langjährige Kerwvadder Ralf Hellriegel von der Gemeinde verabschiedet hatte“, verriet er stolz dem ehemaligen Kerwvadder im gemeinsamen Gespräch.

Und am Ende der Unterhaltung war es Paul Schad sehr wichtig, sich über diese Zeitung noch einmal bei seinen Kunden herzlich zu bedanken, denen er teilweise jahrzehntelang und über Generationen hinweg mit seinem Handwerk zur Seite stand. Diesem Wunsch haben wir von seiten der Redaktion natürlich gerne entsprochen.

Im Übrigen bleibt die Glaserei so erhalten, wie sie Paul Schad an seinem letzten Arbeitstag verlassen hat und erhält somit einen Museumscharakter.

Und dadurch bleibt den Bessungern die Glaserdynastie Schad

auch weiterhin in bester Erinnerung.



DAS STAFFELHOLZ des Bessunger CDU-Vorsitzenden hat Manfred Kubal (r.) übergeben an Paul Georg Wandrey. (Zum Bericht) (Bild: CDU Bessungen)

dass die Bessunger CDU sich aktiv in den Stadtteil einbringt, sei es mit dem Kattreinstraßenfest, das bereits traditionell zu Gunsten einer Bessunger Kindertagesstätte stattfindet oder beim Kerbumzug, daran schie-

neuen Vorstand nannte Wandrey die bevorstehende Kommunalwahl im März: „Ziel muss es für uns sein, mit einem engagierten Wahlkampf unser Ergebnis in Bessungen zu verbessern.“ Dass Wandrey hierbei

Schriftführer bleibt Manfred Minte. Den Vorstand komplettieren als Beisitzer Veronika Esselborn, Julia Frenzel, Kirsten Gehrke, Olga Karsten, Florian Kirchbuchner, Maria Lichtenthäler und Christian Poplutz.

Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 061 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr

DAcore-Richtfest: Darmstadt West wird um 113 Wohnungen und Häuser reicher

DARMSTADT (hf). Nach der Rohbaufertigstellung von DAcore im Westen Darmstadts wurde am 3. Dezember 2015 das Richtfest für den 1. Bauabschnitt mit den ersten 32 Wohnungen gefeiert. „Wir freuen uns, dass wir im ersten und zweiten Bauabschnitt bereits über 60 Prozent der Wohnungen verkauft und reserviert haben“, kommentiert Stefan Messmer, Niederlassungsleiter der BPD Immobilienentwicklung Frankfurt. „Auch beim Bau liegen wir voll im Zeitplan, so dass im Herbst 2017 die ersten Bewohner in ihr neues Heim einziehen können“. Das Projekt DAcore bietet eine breite Auswahl an 2- bis 5-Zimmer-Wohnungen. Zusätzlich entstehen 5 Reihenhäuser und 7 Traumwohnungen im denkmalgeschützten „Verwaltungsgebäude“. „Unsere Kunden sind von unserem Baukonzept, das Neubau und Denkmalschutzgebäude in Einklang setzt, voll überzeugt“, so Messmer weiter. Zur Philosophie von BPD gehört es auch, sich für soziale Einrich-

tungen und gemeinschaftliche Projekte im Umfeld der Bauten zu unterstützen, die in der Waldkolonie im Rahmen der Betreuung von verantwortlicher Projektleiter bei BPD. „Im Frühjahr 2016 sind



maßnahmen einzusetzen. So wurde diesmal dem Diakonischen Werk Darmstadt im Rahmen des Richtfestes ein Spendenscheck über 2.000 Euro übergeben. „Damit werden wir mehrere kleine Projekte unter-

Asylbewerbern ins Leben gerufen wurden“, freute sich Ilona Zettl von der Diakonie. „Wegen des guten Abverkaufs bereiten wir derzeit auch schon den Verkauf des dritten Bauabschnitt vor“, so Gunter Seibert,

wir dann soweit“. Über alle Bauabschnitte hinweg entstehen großzügig gestaltete Freiflächen mit schönen Spiel- und Sitzbereichen, in die später auch eine sanierte denkmalgeschützte Hallenkonstruktion, die so-

genannte „Berliner Halle“ integriert wird. Zusammen mit dem denkmalgeschützten früheren Verwaltungsgebäude und der historischen Reithalle, die eine Parkgarage wird, entsteht so eine lebendige Mischung von Alt und Neu. Die BPD Immobilienentwicklung GmbH, Niederlassung Frankfurt, baute auch bereits 2004 in Darmstadt-Arheilgen das „Glockengartenviertel“ mit rund 220 individuellen Häusern und Wohnungen. Und in Darmstadt kündigt sich das nächste BPD-Projekt auf dem früheren EAD-Gelände an, bei dem BPD jüngst den Vergabewettbewerb für sich entscheiden konnte. Das Unternehmen BPD Immobilienentwicklung Deutschland hat seinen Sitz in Frankfurt am Main und ist daneben mit Niederlassungen in Hamburg, Berlin, Düsseldorf, Köln, Stuttgart, Nürnberg und München vertreten. Als Tochterunternehmen der Rabobank blickt BPD auf eine über 65-jährige Firmengeschichte zurück. (Bild: Ralf Hellriegel)



Solvente Mieter gesucht?

■ Ausgewählte Mietinteressenten statt Besichtigungstourismus – wir prüfen im Vorfeld, wer die Richtigen für Ihre Immobilie sind. Bonitäts-Check inklusive.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 061 51-951 80 88
Telefax: 061 51-951 93 62
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Nikolaus-Wanderung mit der BBL durch den Bessunger Forst

BESSUNGEN (hf). Immer wieder sehens- und erlebenswert ist der Bessunger Forst am Fuße der Ludwigshöhe. Und immer wieder gibt es Neues zu entdecken und Besonderes zu erfahren, wenn der mit profunden Kenntnissen ausgestattete Günther Lohmann eine Wanderung durch den heimischen Wald anführt. Die Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe (BBL) hatte zu einer Nikolaus-Wanderung eingeladen und rund 40 Teilnehmer folgten der Einladung. Vom Treffpunkt Oberförsterversieging's zunächst zum Herrgottsberg, wo man den vermuteten Standort der schon seit fast 500 Jahren verschwundenen Martinskapelle aufsuchte. Dass diese kleine Kirche tatsächlich einmal existierte, ist allerdings histo-

risch verbürgt. Der weitere Weg führte die Wanderschar vorbei an der Heinz-Winfried-Sabais-Eiche direkt zum Parkplatz Alte Bogenschneise, wo BBL-Nikolausläuse Kaffee, Christstollen und ein Schnäpschen kredenzt. So gestärkt wurde der Prinzenberg in Angriff genommen und von dort der Hausberg der Bessunger, die Ludwigshöhe. Der Goethefelsen – wo Goethe dereinst seinen Fels-Weihgesang gedichtet haben soll – war das nächste und letzte Ziel der Wanderer, bevor man den Heimweg antrat. Unangenehm aufgefallen ist der Gruppe um Günther Lohmann während ihrer Wanderung der erbärmliche Zustand der Gedenktafel an der Sabais-Eiche (siehe Foto). Die BBL-Verantwortlichen wollen aber in Bälde, in Abstimmung mit dem hiesigen Forstamt, eine neue Tafel spenden und installieren (eine neue Tafel für die Ernst-Bickel-Eiche auf der Ludwigshöhe ist bereits in Arbeit).



GESCHICHTSTRÄCHTIGER ORT: Der Herrgottsberg war Ziel der BBL-Wandergruppe – und Günther Lohmann (links) erklärte, wo dereinst vermutlich die Martinskapelle stand. (Zum Bericht) (Bild: Charly Landzettel)

Winterfütterung für die Vogelwelt



SEIT JAHRZEHNEN ist es Tradition, dass der Eberstädter Vogelschutz- und Zuchtverein die einheimische Vogelwelt im Winter durch die Herstellung und Anbringung von Futterglocken bei der Nahrungsaufnahme unterstützt. Hierzu wird in Tontöpfe ein Rindertalg-Gemisch mit Sonnenblumen, Haferflocken, Erdnüssen und Rosinen eingefüllt. Im Bild die Vogelfreunde Gerhard Busch, Paul Buttler, Hans Emig und verdeckt Gerhard Schulze bei dieser Tätigkeit. Ein kleiner Zweig wird im Tontopf befestigt und ermöglicht es den Vögeln, sich darauf zu setzen, um an das Futter zu gelangen. Auf den von der Stadt Darmstadt gepachteten Streuobstwiesen werden die Futterglocken angebracht. Gerade in diesem Bereich, der „Eberstädter Toskana“, sind überdurchschnittlich viele Vogelarten anzutreffen, die sich an dem gesunden Futter laben. Die Vogelfreunde beteiligen sich seit nunmehr 30 Jahren am Eberstädter Weihnachtsmarkt. Dort können, wie die Vorsitzende Ursula Vetter mitteilt, Futterglocken, Streufutter und Nisthilfen gekauft werden. Nach Beendigung des Weihnachtsmarktes können Futterglocken immer mittwochs in der Zeit von 15 bis 19 Uhr im Vereinsheim in Eberstadt, Alter Dieburger Weg (Zufahrt über Frankensteiner Straße) erworben werden. (Bild: Veranstalter)

WICHTIGE RUFNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0800 0022833
♦ Ärztl. Bereitschaftsdienst	116117, 06151 896619*
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151 28073
♦ ASB Pflege, HausNotruf, Menü-Service	06151 5050
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151 132423
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151 177460
♦ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151 360610
♦ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151 360680
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	06151 376814
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	06151 45511
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151 1417-0
♦ Gesundheitsamt	06151 3309-0
♦ Giftnotrufzentrale	06131 19240
♦ Kinderschutzbund	06151 3604150
♦ Krankentransport	06151 19222
♦ Medikamentennotdienst	0800 1921200
♦ Notdienst der Elektro-Innung	06151 318595
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151 783065
♦ Pflegedienst Hessen Süd	06151 501400
♦ Pflegenotruf (19-7 Uhr, Wochenende)	06151 95780888
♦ Pflegeamt Marienhöhe	06151 971900
♦ Polizeinotruf	110
♦ Psychosoziale Dienstleistungen (PSD)	06157 955561-0
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
♦ Telefonseelsorge	0800 1110111 o. 0800 1110222
♦ Zahnärztlicher Notdienst	06151 896669

* Telefonate werden aufgezählt

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Homöopathische Erkältungsmittel voll im Trend

(White_Lines). Der Trend hin zu natürlichen, die körpereigenen Abwehr- und Selbstheilungskräfte stärkenden Mittel ist seit Jahren ungebrochen, vor allem, wenn es um die Therapie von Erkältungskrankheiten geht. Immer häufiger kommen bei homöopathischen Therapien sogenannte „Komplexmittel“ zum Einsatz, vor allem bei der Vorbeugung und Behandlung von Erkältungen und grippalen Infekten. Diese vereinen gleich mehrere homöopathische Wirkstoffe in ein und demselben Mittel. Sie lindern nicht nur die Symptome schnell und zuverlässig, sondern aktivieren auch effektiv die körpereigenen Abwehr- und Selbstheilungskräfte. Entsprechend hoch ist die Patienten-Zufriedenheit, wie eine groß angelegte Apothekenstudie gerade eindrucksvoll unter Beweis stellte. Untersucht wurde mit „Meditonsin“ das führende, in Apotheken rezeptfrei erhältliche homöopathische Erkältungsmittel. Befragt wurden über 1000 Patienten, die ihre Erkältungen oder grippalen Infekte auf Rat der teilnehmenden Apotheken unmittelbar zuvor mit diesem speziellen Komplexmittel selbst behandelt hatten. Das Ziel dieser umfangreichen, sehr eng kontrollierten Therapie-Studie bestand vor allem darin, objektiv

die Zufriedenheit der Patienten betreffend Wirksamkeit und Verträglichkeit der Therapie aufzuzeigen. Erstaunliche 90 Prozent der Patienten waren mit der Wirkung sehr zufrieden oder zufrieden und würden das Präparat wieder anwenden und auch weiter empfehlen. Die Verträglichkeit bewerteten sogar 97% der Patienten mit gut oder sehr gut. Das Prüfpräparat ist für Kinder bereits ab einem Jahr zugelassen, nach Rücksprache mit dem Arzt sogar schon ab sieben Monaten. Insbesondere für Familien ist dies von entscheidender Bedeutung, kann es doch die gefürchtete „Ansteckungskette“ unterbrechen, die üblicherweise entsteht, sobald das erste Familienmitglied mit einer Erkältung nach Hause kommt. Wichtig ist vor allem, bereits die allerersten Symptome ernst zu nehmen, ob es nun ein Kratzen im Hals oder die leichtlaufende Nase ist. „Frühzeitig eingenommen“, so der bekannte, an der Universität Münster lehrende Experte für Naturheilverfahren, Dr. Oliver Ploss, „versetzt es den Körper in die Lage, insbesondere die

für die Ansteckung verantwortlichen Viren wirksam zu bekämpfen und so den akuten Ausbruch zu verhindern.“ Vorschriftsmäßig eingenommen, so Dr. Ploss, lassen sich dank der speziell entwickelten Kombination von drei sich ergänzenden homöopathischen aufbereiteten Naturstoffen (Aconitum, Atropinum und Mercurius cyanatus) die Selbstheilungskräfte aktivieren und so der Erkältungsverlauf deutlich verkürzen.

VERLOSUNG

Unter unseren Lesern verlosen wir in dieser Woche **TEE-SETS**. Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Homöopathie“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Haardtring 369 64295 Darmstadt**. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt; die Gewinne können im Verlag abgeholt werden. Einsendeschluss ist der 21. Januar 2016 (Datum des Poststempels). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Die schönste Bescherung:
GUTSCHEIN für eine kostenlose Marktpreiseinschätzung!



Engel & Völkers Darmstadt
Schützenstraße 8 · 64283 Darmstadt · Tel. +49-(0)6151-101 67 69
Darmstadt@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/darmstadt · Immobilienmakler

ENGEL & VÖLKERS

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist ein Geschenk.
Ein liebevoller Abschied auch.

Lernen Sie uns kennen.
In unserer Hausbroschüre, auf unserer Homepage
oder im ganz persönlichen Gespräch.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt · www.willenbuecher.org